

Prestatieverklaring

1309-CPR-0196

(versie:02)

1. Model deurscharnier: VL-Band AT, VL-Band AL, 3-delig
2. ID-nr.: V461_XXXX, V3511XXXX
3. Beoogd gebruik: Deuren
4. Fabrikant: Dr. Hahn GmbH & Co. KG
Postfach 30 01 09
41181 Mönchengladbach
5. Systeem ter beoordeling van de prestatiebestendigheid: 1
6. Geharmoniseerde norm: EN 1935:2002/AC:2003
7. Aangemelde instantie: PIV, No. 1309, Prüfinstitut Schlösser und Beschläge in Velbert, Duitsland, heeft als aangemeld proeflaboratorium overeenkomstig EN 1935:2002/AC:2003 typeonderzoeken 8.1 tot 8.9 uitgevoerd en de classificatierapporten opgesteld

8. Essentiële kenmerken:

Essentieel kenmerk V461	Prestatie	Geharmoniseerde techn. specificatie
8.1 Gebruiksklasse	4	EN 1935:2002/AC:2003
8.2 Testcycli bij continuegebruik	200.000	EN 1935:2002/AC:2003
8.3 Gewicht van de deur	120 kg	EN 1935:2002/AC:2003
8.4 Brandwerendheid	0	EN 1634-1
8.5 Veiligheid	1	EN 1935:2002/AC:2003
8.6 Corrosiebestendigheid	4/5	EN 1670:2007
8.7 Inbraakwerendheid/bescherming	1	EN 1935:2002/AC:2003
8.8 Scharnierklasse	13	EN 1935:2002/AC:2003
8.9 gevaarlijke stoffen	-	EN 1935:2002/AC:2003

Essentieel kenmerk V351	Prestatie	Geharmoniseerde techn. specificatie
8.1 Gebruiksklasse	2	EN 1935:2002/AC:2003
8.2 Testcycli bij continuegebruik	200.000	EN 1935:2002/AC:2003
8.3 Gewicht van de deur	60 kg	EN 1935:2002/AC:2003
8.4 Brandwerendheid	0	EN 1634-1
8.5 Veiligheid	1	EN 1935:2002/AC:2003
8.6 Corrosiebestendigheid	4/5	EN 1670:2007
8.7 Inbraakwerendheid/bescherming	0	EN 1935:2002/AC:2003
8.8 Scharnierklasse	10	EN 1935:2002/AC:2003
8.9 gevaarlijke stoffen	-	EN 1935:2002/AC:2003

9. De prestatie van het onder cijfer 1 en 2 genoemde product stemt overeen met de prestaties die worden vermeld onder cijfer 8.

Ondertekend voor en in naam van de fabrikant door:



Hoofd toepassingstechniek
Mönchengladbach, 15.11.2022



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
Andrea Horsthemke (B. Eng.)
Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
Mail: info@piv-velbert.de
Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

In Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung oder CPR) gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

VL-Band AT

Artikelnummer: siehe Produktmatrix

Ausführung: 3-teilig

auf den Markt gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

Dr. Hahn GmbH & Co. KG

Trompeterallee 162-170

D-41189 Mönchengladbach

und produziert in der Produktionsstätte

Trompeterallee 162-170

D-41189 Mönchengladbach

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Bestimmungen zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit laut der Beschreibung in Anhang ZA der Norm

EN 1935:2002/AC:2003

im Rahmen des Systems 1 für die Leistung laut den Angaben in diesem Zertifikat angewendet werden, und dass

die Leistung des Bauprodukts als beständig bleibend bewertet wird.

Produkt Klassifizierungsschlüssel

4	7	6	0	1	4 (5*)	1	13
2	7	3	0	1	4 (5*)	0	10

- Eignung für die Verwendung an Türen in Rettungswegen

* Klasse 5 nach EN 1670:2007/AC:2008 für Oberflächen EV6 eloxiert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am **14. November 2012** ausgestellt und bleibt gültig, bis entweder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit oder die Produktionsbedingungen im Werk wesentlich verändert werden, oder bis das Zertifikat von der benannten Zertifizierungsstelle ausgesetzt oder zurückgenommen wird.

D-Velbert, 14. November 2022

Dieses Zertifikat hat insgesamt 5 Seiten
und ersetzt das Zertifikat Nr. 1309-CPR-0196,
Version 01 vom 22.09.2022.



Gregor Röhling
Gregor Röhling, Dipl.-Ing. (FH)
Stellv. Leiter der Zertifizierungsstelle



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
 Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

Wesentliche Merkmale	Abschnitte dieser Europäischen Norm	Mandatierte Stufen und/oder Klassen	Anmerkungen
Selbstschließend Anfangsmessungen des Reibmomentes Belastung-Verformung Seitliche/Vertikale Verschiebung unter Belastung Seitliche/Vertikale Verschiebung nach dem Entlasten Überbelastung Scherfestigkeit Eignung für Brand- und/ oder Rauchschutztüren	5.1 5.2.1 5.2.2 5.3 5.6	keine	$\leq 4 \text{ Nm}$ (Klasse 13) Seitlich < 2 mm Vertikal < 4 mm liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.1 bestanden bestanden NPD
Dauerfunktionstüchtigkeit Dauerbetriebsprüfung Seitlicher/Vertikaler Verschleiß Max. zulässiges Reibmoment - nach 20 Zyklen - nach Ende der Prüfung Korrosionsbeständigkeit	5.4 5.5		Klasse 7 / 200 000 Zyklen liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.2 $\leq 4 \text{ Nm}$ (Klasse 13) $\leq 4 \text{ Nm}$ (Klasse 13) Klasse 4 nach EN 1670 Klasse 5 nach EN 1670:2007/AC:2008 für Oberflächen EV6 eloxiert
Gefährliche Substanzen	ZA.1		Der Hersteller erklärt, dass das Produkt keine gefährlichen Stoffe enthält oder freisetzt, die die in den europäischen Normen und in nationalen Vorschriften festgelegten Höchstwerte überschreiten.



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
Andrea Horsthemke (B. Eng.)
Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
Mail: info@piv-velbert.de
Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

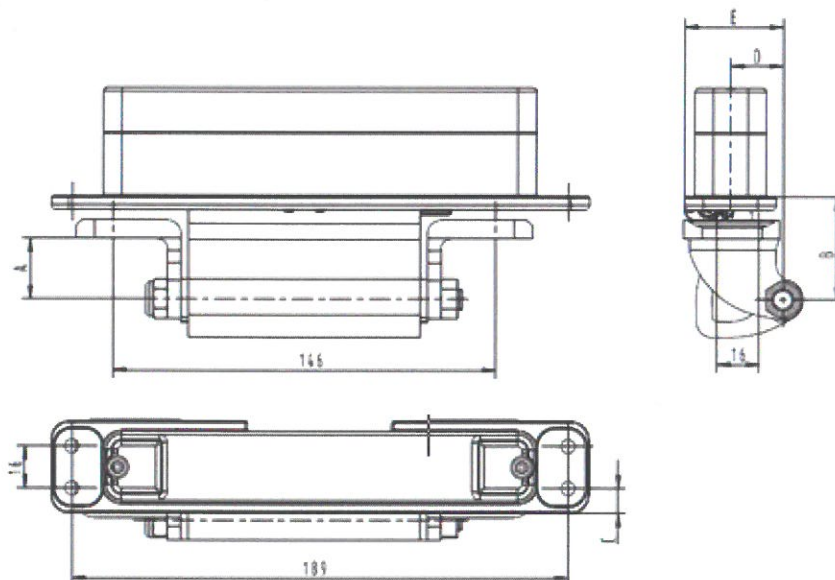
1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

Produktmatrix

Produktbezeichnung:	VL-Band AT, 3-teilig
---------------------	----------------------

Artikel-Nr.	A Auflage Rahmen/ Drehpunkt in mm	B X-Drehpunkt Flügel in mm	C Verschraubung Flügel in mm	D Rahmen Mitte / Flügel Drehpunkt in mm	E Y-Drehpunkt Flügel in mm	Teiligkeit [Stk.]	EN 1935 [Klasse]
V461_XXXX	23-26,5	35-44	9,5	17-23	34,5-40,5	3	13





Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
 Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

Wesentliche Merkmale	Abschnitte dieser Europäischen Norm	Mandatierte Stufen und/oder Klassen	Anmerkungen
Selbstschließend			
Anfangsmessungen des Reibmomentes	5.1		$\leq 3 \text{ Nm}$ (Klasse 10)
Belastung-Verformung	5.2.1		Seitlich < 2 mm Vertikal < 4 mm
Seitliche/Vertikale Verschiebung unter Belastung			liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.1
Seitliche/Vertikale Verschiebung nach dem Entlasten			bestanden
Überbelastung	5.2.2		bestanden
Scherfestigkeit	5.3		NPD
Eignung für Brand- und/ oder Rauchschutztüren	5.6		
Dauerfunktionstüchtigkeit		keine	
Dauerbetriebsprüfung	5.4		Klasse 7 / 200 000 Zyklen
Seitlicher/Vertikaler Verschleiß			liegt innerhalb der gerasterten Fläche in Bild G.2
Max. zulässiges Reibmoment - nach 20 Zyklen			$\leq 3 \text{ Nm}$ (Klasse 10)
- nach Ende der Prüfung			$\leq 3 \text{ Nm}$ (Klasse 10)
Korrosionsbeständigkeit	5.5		Klasse 4 nach EN 1670 Klasse 5 nach EN 1670:2007/AC:2008 für Oberflächen EV6 eloxiert
Gefährliche Substanzen	ZA.1		Der Hersteller erklärt, dass das Produkt keine gefährlichen Stoffe enthält oder freisetzt, die die in den europäischen Normen und in nationalen Vorschriften festgelegten Höchstwerte überschreiten.



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.:
 Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Anlage zum Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

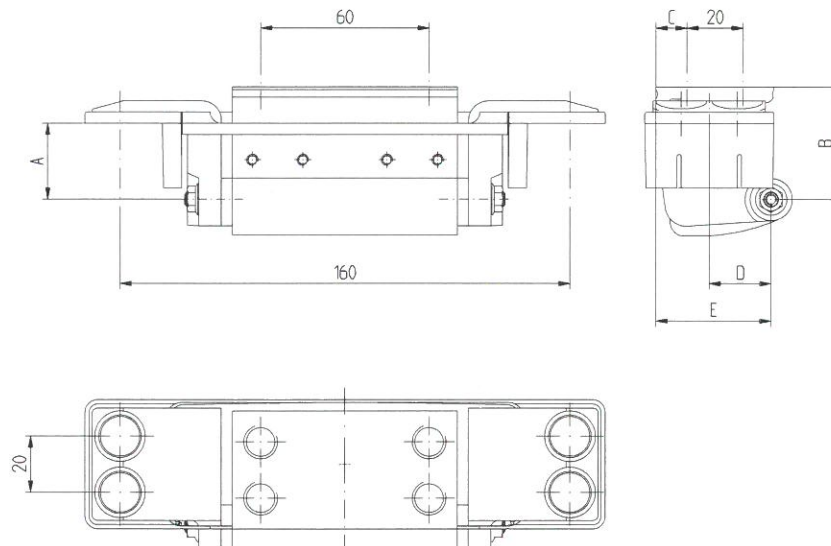
1309 - CPR - 0196

(Version: 02)

Produktmatrix

Produktbezeichnung:	VL-Band AL, 3-teilig
---------------------	----------------------

Artikel-Nr.	A Auflage Rahmen/ Drehpunkt in mm	B X-Drehpunkt Flügel in mm	C Verschraubung Flügel in mm	D Rahmen Mitte / Flügel Drehpunkt in mm	E Y-Drehpunkt Flügel in mm	Teiligkeit [Stk.]	EN 1935 [Klasse]
V351_XXXX	22-30	40-44	8-13	20-24	42-44	3	10





Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und
Beschläge e.V.
PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
Andrea Horsthemke (B. Eng.)
Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und
Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
Mail: info@piv-velbert.de
Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Dit document is een vertaling van het attest dat is afgegeven door Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Certificaat van prestatiebestendigheid

1309 - CPR - 0196

(versie:02)

Conform Verordening (EU) nr. 305/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 09.03.2011
(Bouwproductenverordening of CPR) geldt dit certificaat voor het bouwproduct

VL-Band AT

Artikelnummer: zie productmatrix

Uitvoering: 3-delig

dat wordt op de markt gebracht onder de naam of het handelsmerk van

Dr. Hahn GmbH & Co. KG
Trompeterallee 162-170
D-41189 Mönchengladbach

en wordt vervaardigd in de productie-installatie

D-41189 Mönchengladbach
Trompeterallee 162-170

Dit certificaat bevestigt dat alle bepalingen betreffende de beoordeling en verificatie van de
prestatiebestendigheid die zijn vastgelegd in bijlage ZA bij de norm

EN 1935:2002/AC:2003

in het kader van systeem 1 worden nageleefd zoals opgegeven in dit certificaat en dat
de prestaties van het bouwproduct als bestendig worden beoordeeld.

Product classificatiesleutel

4	7	6	0	1	4 (5*)	1	13
2	7	3	0	1	4 (5*)	0	10
- Geschiktheid voor gebruik op vluchtdeuren * Klasse 5 conform EN 1670:2007 / AC:2008 voor oppervlak EV6 geaanodiseerd							

Dit certificaat werd voor de eerste keer afgegeven op 14.11.2012 en blijft geldig tot de geharmoniseerde norm,
het bouwproduct, het systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid of de
productieomstandigheden in de fabriek een wezenlijke verandering ondergaan ofwel tot het certificaat door de
aangemelde productcertificatie instantie wordt geschorst of ingetrokken.

Dit certificaat telt in totaal 5 pagina's en vervangt certificaat nr.1309-CPR-0196, versie 01 van 22.09.2022.

Nederlandsch



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
Andrea Horsthemke (B. Eng.)
Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
Mail: info@piv-velbert.de
Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Dit document is een vertaling van het attest dat is afgegeven door Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Bijlage bij het certificaat van prestatiebestendigheid

1309 - CPR - 0196

(versie:02)

Essentiële kenmerken	Rubrieken van deze Europese norm	Aangenomen beoordeling en/of klasse	Opmerkingen
Zelfsluitend Beginmetingen van het wrijvingskoppel	5.1	geen	≤ 4Nm (Klasse 13)
Belasting-vervorming Zijdelingse/verticale verschuiving onder belasting	5.2.1		zijdelings < 2 mm verticaal < 4 mm
Zijdelingse/verticale verschuiving na het ontlasten Overbelasting	5.2.2		Binnen het vlak met kruisarcering G.1 goedgekeurd
schuifsterkte	5.3		 goedgekeurd
Geschiktheid voor brand- en/of rookwerende deuren	5.6		 NPD
Continue werking Continue bedrijfstest	5.4		Klasse 7 / 200.000 Cycli
Zijdelingse/verticale slijtage	5.5		Binnen het vlak met kruisarcering G.2
Max. toelaatbaar wrijvingskoppel na 20 cycli			≤ 4Nm (Klasse 13)
na het einde van de test			≤ 4Nm (Klasse 13)
Corrosiebestendigheid			Klasse 4 conform EN 1670, Klasse 5 conform EN 1670:2007 / AC:2008: voor oppervlak EV6 geanodiseerd
Gevaarlijke stoffen	ZA.1		De fabrikant verklaart dat het product geen gevaarlijke stoffen bevat of afgeeft boven de maximumwaarden die zijn vastgelegd in de Europese normen en nationale voorschriften.

Nederländisch



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und
 Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und
 Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Dit document is een vertaling van het attest dat is afgegeven door Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

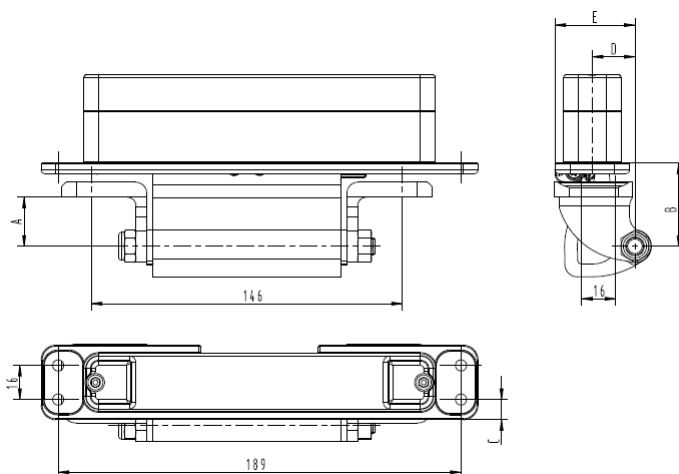
Bijlage bij het certificaat van prestatiebestendigheid

1309 - CPR - 0196

((versie: :02))

Produktmatrix

Produktbezeichnung:	VL-Band AT						
	A Auflage Rahmen/ Drehpunkt [mm]	B X-Drehpunkt Flügel [mm]	C Verschraubun g Flügel [mm]	D Rahmen Mitte / Flügel Drehpunkt [mm]	E Y-Drehpunkt Flügel [mm]	Teiligkeit [Stk.]	EN 1935 [Klasse]
V461_XXXX	23-26,5	35-44	9,5	17-23	34,5-40,5	3	13





Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
Andrea Horsthemke (B. Eng.)
Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
Mail: info@piv-velbert.de
Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Dit document is een vertaling van het attest dat is afgegeven door Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Bijlage bij het certificaat van prestatiebestendigheid

1309 - CPR - 0196

((versie: :02))

Essentiële kenmerken	Rubrieken van deze Europese norm	Aangenomen beoordeling en/of klasse	Opmerkingen
Zelfsluitend Beginmetingen van het wrijvingskoppel	5.1	geen	3Nm Klasse (10)
Belasting-ervorming Zijdelingse/verticale verschuiving onder belasting	5.2.1		zijdelings < 2 mm verticaal < 4 mm
Zijdelingse/verticale verschuiving na het ontlasten Overbelasting	5.2.2		Binnen het vlak met kruisarcering G.1 goedgekeurd
schuifsterkte	5.3		goedgekeurd
Geschiktheid voor brand- en/of rookwerende deuren	5.6		NPD
Continue werking Continue bedrijfstest	5.4		Klasse 7 / 200.000 Cycli
Zijdelingse/verticale slijtage Max. toelaatbaar wrijvingskoppel na 20 cycli na het einde van de test Corrosiebestendigheid	5.5		Binnen het vlak met kruisarcering G.2 3Nm Klasse (10) 3Nm Klasse (10) Klasse 4 conform EN 1670, Klasse 5 conform EN 1670:2007 / AC:2008: voor oppervlak EV6 geanodiseerd
Gevaarlijke stoffen	ZA.1		De fabrikant verklaart dat het product geen gevaarlijke stoffen bevat of afgeeft boven de maximumwaarden die zijn vastgelegd in de Europese normen en nationale voorschriften.

Niederländisch



Prüfinstitut der Gütegemeinschaft Schlösser und
 Beschläge e.V.
 PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert
 Wallstraße 41 · D 42551 Velbert
 Leitung PIV Prüfinstitut Schlösser und Beschläge Velbert:
 Andrea Horsthemke (B. Eng.)
 Geschäftsführung Gütegemeinschaft Schlösser und
 Beschläge e.V.: Dipl.-Ing. Stephan Schmidt
 Telefon: +49 (0)2051/ 9506-5 · Fax : +49 (0)2051/ 9506-69
 Mail: info@piv-velbert.de
 Es gelten unsere AGB unter: www.piv-velbert.de



1309

Dit document is een vertaling van het attest dat is afgegeven door Dr. Hahn GmbH & Co. KG.

Bijlage bij het certificaat van prestatiebestendigheid

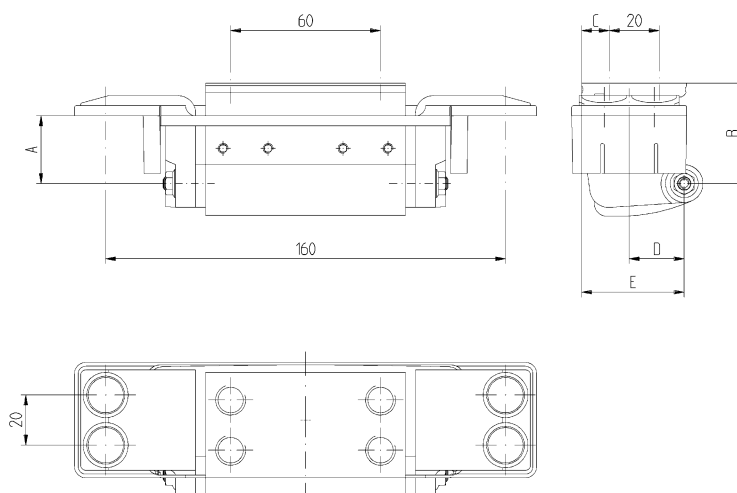
1309 - CPR - 0196

((versie: :02))

Produktmatrix

Produktbezeichnung:	VL-Band AL, 3-teilig
---------------------	----------------------

	A Auflage Rahmen/ Drehpunkt [mm]	B X-Drehpunkt Flügel [mm]	C Verschraubun g Flügel [mm]	D Rahmen Mitte / Flügel Drehpunkt [mm]	E Y-Drehpunkt Flügel [mm]	Teiligkeit [Stk.]	EN 1935 [Klasse]
V351_XXXX	22-30	40-44	8-13	20-24	42-44	3	10



Verklaring van onschadelijkheid

REACH-Verordening (EG) nr. 1907/2006

Geachte klant,

Op 1 juni 2007 is de Verordening 1907/2006/EG inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) in werking getreden. Deze beoogt de registratie en beoordeling van alle chemicaliën die in de Europese Unie gebruikt worden.

Dr. Hahn GmbH & Co. KG fabriceert deurscharnieren en is bijgevolg een fabrikant van zgn. voorwerpen. Wij maken zelf geen chemische stoffen en gebruiken chemische stoffen uitsluitend als hulpstoffen in onze productie. Als zgn. downstreamgebruiker zijn wij niet verplicht zelf te preregistreren, maar zijn wij aangewezen op de informatie en met name de registratie van de gebruikte chemische stoffen door onze leveranciers. De preregistratieperiode, die afliep op 1 december 2008, is ondertussen afgesloten en dat heeft tot nog toe niet geleid tot kenbare beperkingen ten aanzien van ons product- en dienstenaanbod.

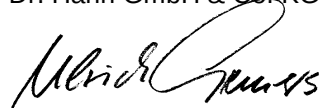
Volgens de actuele stand van onze kennis en de informatie van onze leveranciers waarover wij momenteel beschikken, bevatten de producten die wij tot nog toe aan u geleverd hebben, geen stoffen die opgenomen zijn in de lijst van de zeer zorgwekkende stoffen (SVHC, stand 20 juni 2013) conform bijlage XIV bij de REACH-Verordening.

Deze productinformatie is gebaseerd op de actuele stand van onze kennis en ervaringen.

Indien u hieromtrent nog vragen hebt, staan wij graag tot uw beschikking.

Met vriendelijke groeten,

Dr. Hahn GmbH & Co. KG



Ulli Cremers

QMB

Mönchengladbach, den 24.06.2013